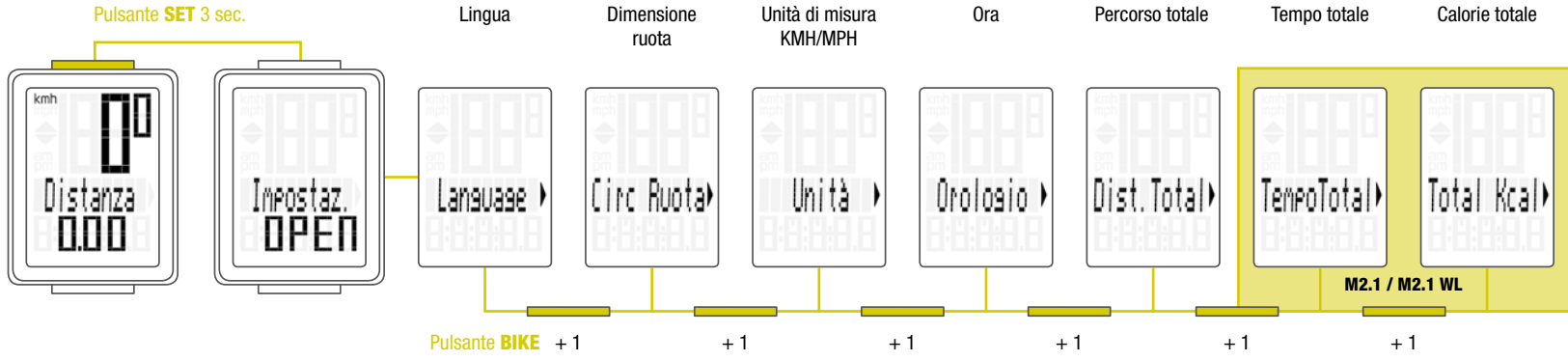


ITALIANO

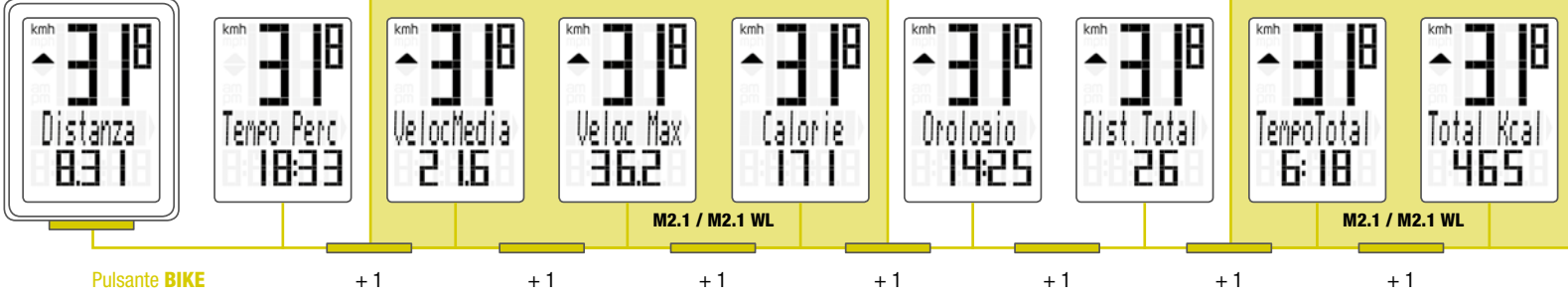
Impostazioni

- Tenere premuto il pulsante **SET** per accedere al menu di impostazione.
- Il pulsante **BIKE** permette di scorrere tra le impostazioni.
- Per accedere all'impostazione selezionata premere brevemente il pulsante **SET**.

NOTA: con il pulsante **SET** (premuto brevemente) è possibile tornare alla velocità partendo da qualsiasi funzione. Oppure automaticamente dopo qualche secondo se è stata attivata la modalità automatica (vedere impostazioni)



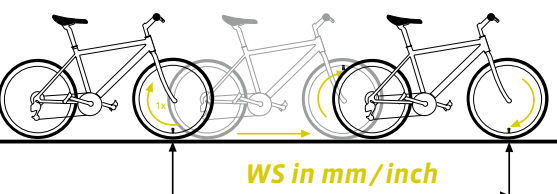
Richiamo delle funzioni



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

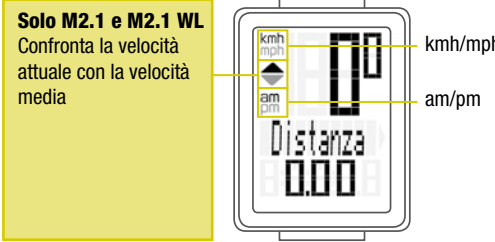
(Applicable in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata. Marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riciclo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Reifengrößen-Tabelle
Wheelsize Chart



Tire size	ETRO	KMH WS in mm	MPH WS in inch
16 x 1,75	47-305	1272	50,1
20 x 1,75	47-406	1590	62,6
24 x 1,75	47-507	1907	75,1
26 x 1,5	40-559	2026	79,8
26 x 1,75	47-559	2070	81,5
26 x 1,9		2089	82,2
26 x 2,00	50-559	2114	83,2
26 x 2,10	54-559	2125	83,7
26 x 2,25	57-559	2145	84,4
26 x 2,35	60-559	2160	85,0
26 x 2,40	62-559	2170	85,4
28 x 1,5	40-622	2224	87,6
28 x 1,6	42-622	2235	88,0

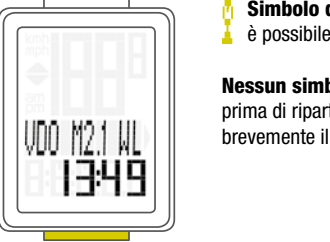
Icone



Azzera i dati del percorso



Modalità standby per ricevitore radio



Avviso batteria



Confermare l'avviso batteria con il pulsante **BIKE**. Sostituire il prima possibile la batteria scarica.

Condizioni di garanzia

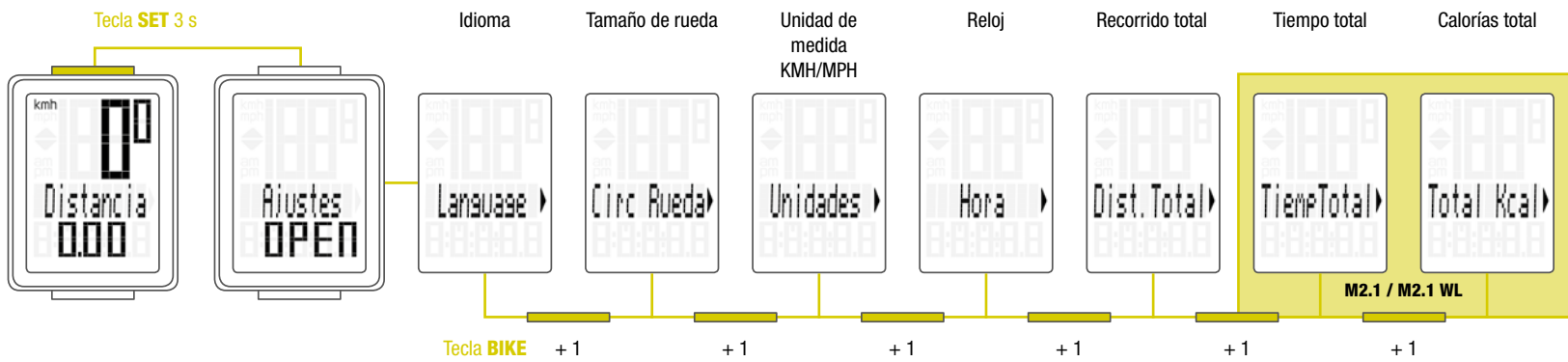
Per il vostro computer VDO, VDO Cycle Parts offre una garanzia di 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia si estende ai difetti di materiali e di fabbricazione del computer, del sensore e del supporto per manubrio. I cavi e le batterie, nonché il materiale per il montaggio, sono esclusi dalla garanzia. La garanzia è valida soltanto quando le parti interessate non sono state aperte (eccezione: vano batteria del computer), non è stata esercitata forza e non è presente alcun danno interiore. Conservare con cura la ricevuta d'acquisto in quanto è necessario esibirla in caso di reclamo. Se il reclamo viene accettato, riceverete un dispositivo simile in sostituzione. Non è possibile rivedicare la sostituzione con un modello identico, né la produzione del modello oggetto del reclamo è stata interrotta per un cambio del modello. Per qualsiasi reclamo o richiesta di intervento in garanzia rivolgersi al rivenditore specializzato presso il quale è stato effettuato l'acquisto. In alternativa inviare il proprio reclamo direttamente a: Cycle Parts GmbH, Le Quartier Hornbach 13, 67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany).

Per questioni tecniche è a vostra disposizione la nostra hotline con i seguenti orari: dalle 9:00 alle 12:00. ai numeri seguenti: +49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10, +49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18, service@cycleparts.de. Ulteriori informazioni tecniche sono disponibili all'indirizzo: www.vdocyclecomputing.com. Con riserva di apportare modifiche tecniche in caso di ulteriore sviluppo.

Configuración

- Mantener presionada la tecla **SET** para ir al menú de ajustes.
- Con la tecla **BIKE** se mueve de ajuste en ajuste.
- Para ir al ajuste seleccionado, presionar brevemente la tecla **SET**.

OBSERVACIÓN: con la tecla **SET** (brevemente), se vuelve a la velocidad desde cualquier función. Cuando el modo de velocidad automática está activado (véase Configuración) se vuelve automáticamente en unos segundos.



Activación de las funciones



Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)

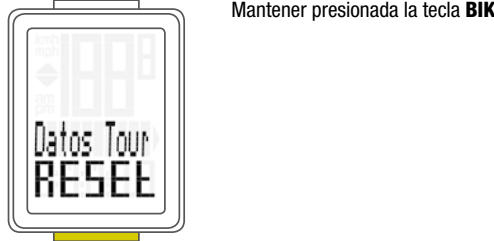
(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos) La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que el finalizador su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Tire size	ETRO	KMH WS in mm	MPH WS in inch
28 x 1,75	47-622	2268	89,3
28 x 2,10	54-622	2295	90,4
28 x 2,25	57-622	2288	90,1
28 x 2,40	62-622	2300	90,6
650 B		2100	82,7
700 x 18C	18-622	2102	82,8
700 x 20C	20-622	2100	83,2
700 x 23C	23-622	2125	82,5
700 x 25C	25-622	2135	84,5
700 x 30C	30-622	2149	84,6
700 x 32C	32-622	2174	85,6
700 x 38C	38-622	2224	87,6

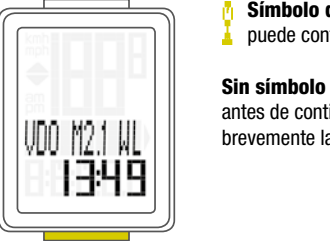
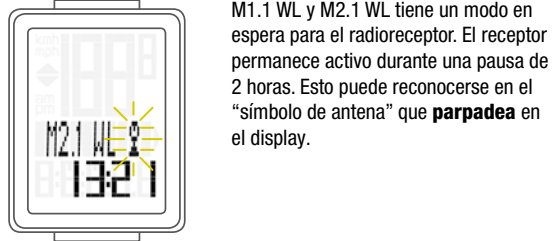
Íconos



Reiniciar los datos del recorrido



Modo en espera para radioreceptor



Advertencia de la batería



Confirme la advertencia de la batería con la tecla **BIKE**. Reemplace lo antes posible las baterías con poca carga.

Condiciones de la garantía

VDO Cycle Parts le brinda una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra por su ordenador VDO. La garantía se refiere a los fallos de material y de proceso en el ordenador, el sensor, el transmisor y en el soporte del manillar. Los cables, las baterías y demás materiales de montaje están excluidos de la garantía. La garantía solo rige siempre que las piezas afectadas no hayan sido abiertas (excepción: compartimento para la batería del ordenador), no se haya ejercido ni exista dafío intencional. Le rogamos conservar el comprobante de compra, dado que deberá presentarse en caso de reclamos. Si el reclamo es fundado, le proveeremos un equipo similar para su recambio. No se podrá restituir un modelo idéntico si se ha discontinuado la producción del modelo reclamado debido a un cambio de modelo. En caso de dificultades o reclamos de garantía, le rogamos dirigirse al comercio especializado en el que ha adquirido el equipo. O envíe su reclamo directamente a: Cycle Parts GmbH, Le Quartier Hornbach 13, 67433 Neustadt/Weinstrasse (Alemania).

Por consultas técnicas, estamos a su disposición en los siguientes horarios: 9:00 a 12:00. en los siguientes números telefónicos: +49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10, +49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18, service@cycleparts.de. Puede encontrar más información técnica en: www.vdocyclecomputing.com. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones técnicas motivadas por perfeccionamientos posteriores.

FCC-Addendum

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. **NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

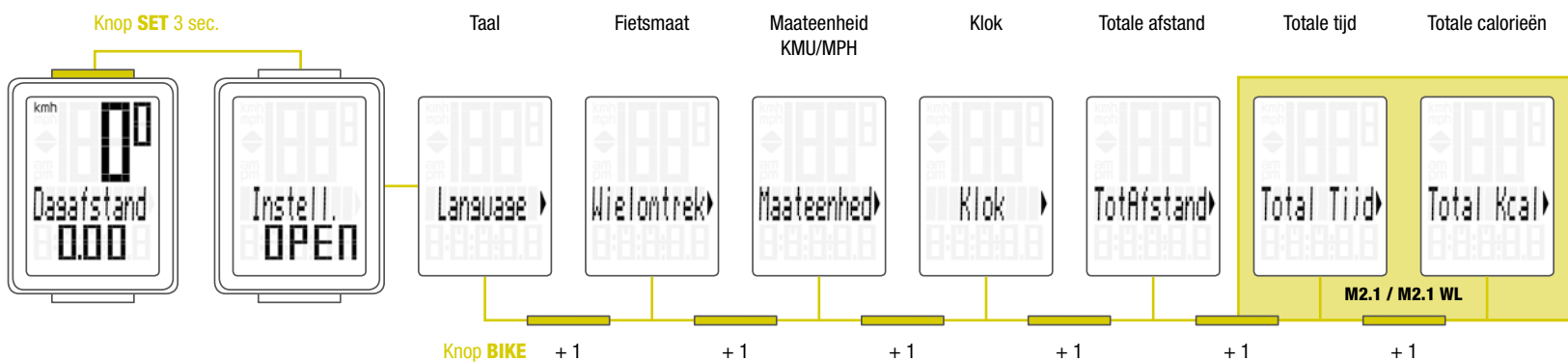
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

You can find the CE Declaration at: www.vdocyclecomputing.com

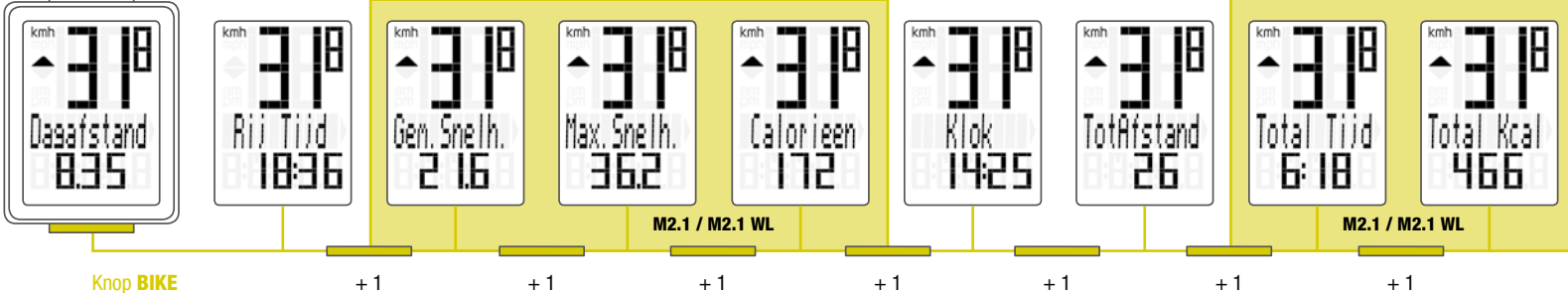
De instellingen

- Houd de **SET**-knop ingedrukt om naar het instelmenu te gaan.
- Met de **BIKE**-knop bladert u van instelling naar instelling.
- Wilt u de geselecteerde instelling openen, druk dan kort op de **SET**-knop.

OPMERKING: met de knop **SET** (kort) gaat u vanuit elke functie terug naar de snelheid. Dat gebeurt ook automatisch na enkele seconden, wanneer de automatische-snelheidsmodus ingeschakeld is (zie Instellingen).



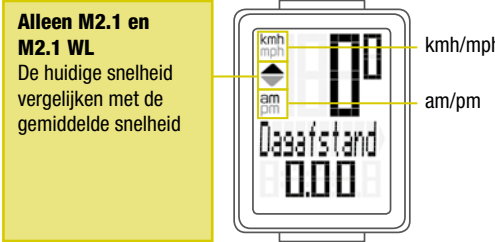
Funcities oproepen



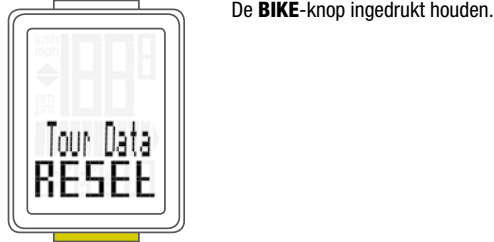
Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merktken op het product of het bijbehorende informatieblad duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheidend en op een verantwoorde manier recylen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vermenen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recylen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

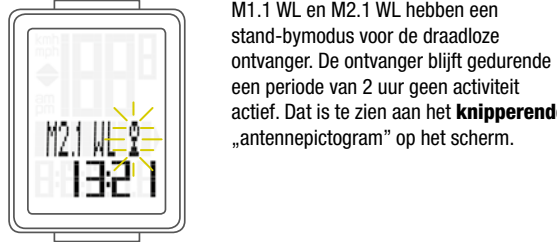
Pictogrammen



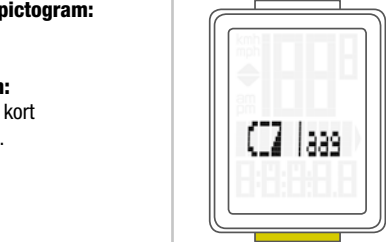
De ritgegevens op nul terugstellen



Stand-bymodus voor draadloze ontvangers



Batterijwaarschuwing



Bevestig de batterijwaarschuwing met de **BIKE**-knop. Vervang zo snel mogelijk de zwakke batterij.

Garantiebepalingen

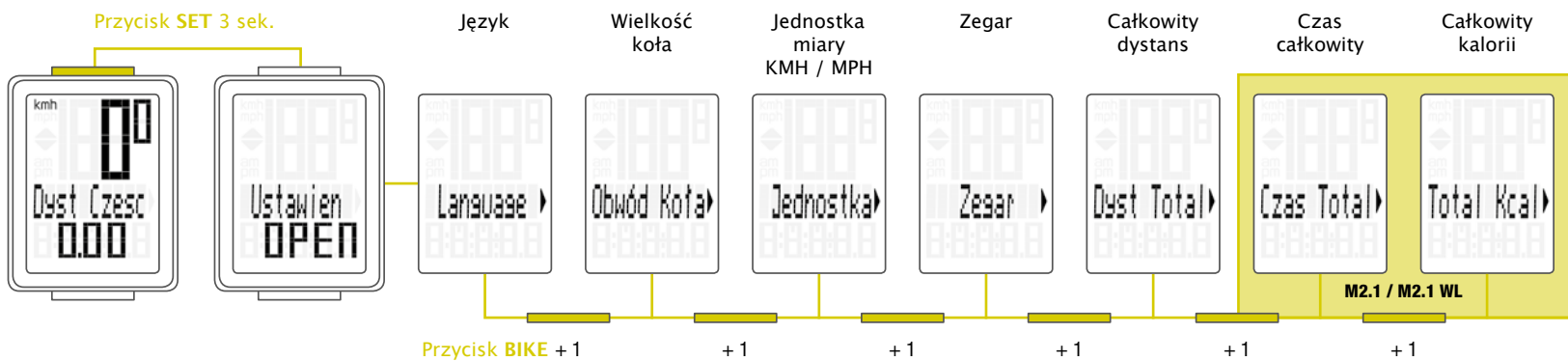
VDO Cycle Parts geeft gedurende 2 jaar vanaf de koopdatum garantie op uw VDO computer. De garantie geldt voor materiaal- en fabricatiefouten aan de computer zelf, aan de sensor/onder en aan de stuurohder. Kabels, batterijen en montage materialen zijn uitgesloten van garantie. De garantie geldt alleen wanneer de betrokken onderdelen niet zijn geopend (uitzondering: batterijkomp van de computer), geen geweld is gebruikt en geen noodwettige schade aanwezig is. Bewaar de kassabon a.u.b. zorgvuldig, want in geval van een klacht moet deze getoond worden. Bij een terecht klacht krijgt u van een vergelijkbaar omruilapparaat. Een aanspraak op vervanging door een identiek model bestaat niet, als door verandering van model de productie van het gereclameerde model stopgezet werd. Neem voor alle klachten en aanspraken op garantie contact op met uw detailhandel waar u het apparaat gekocht heeft. Of stuur uw klacht direct aan: Cycle Parts GmbH, Le Quartier Hornbach 13, 67433 Neustadt/Weinstrasse (Duitsland).

Onze helpdesk staat klaar voor al uw technische vragen van: 9:00 tot 12:00. op de volgende telefoonnummers: +49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10, +49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18, service@cycleparts.de. Nadere technische gegevens vindt u op www.vdocyclecomputing.com. In het kader van verdere ontwikkelingen behouden wij ons technische wijzigingen voor.

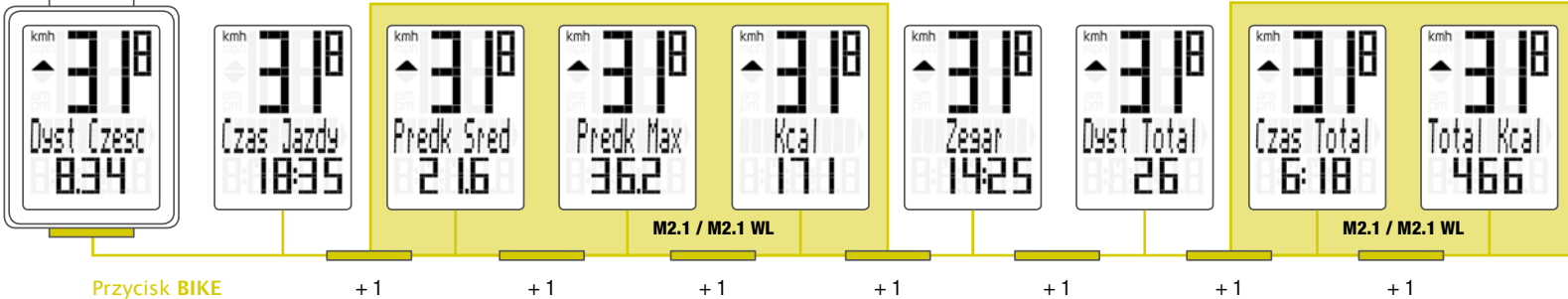
Ustawienia

- Aby przejść do menu Ustawienia, należy przytrzymać wciśnięty przycisk **SET**.
- Przycisk **BIKE** służy do przechodzenia między ustawieniami.
- Aby przejść do wybranego ustawienia, należy krótko nacisnąć przycisk **SET**.

WSKAZÓWKA: krótkie wciśnięcie przycisku **SET** powoduje przełączenie na widok prędkości z każdej funkcji. Lub komputer przełączy się automatycznie, gdy tryb automatycznej prędkości jest włączony (patrz Ustawienia)



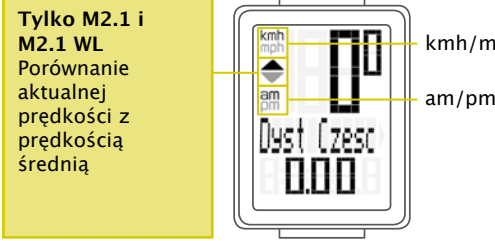
Wywołanie funkcji



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnośnych się do niego tekstach wskazuje, że produkt po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą/sprawnikiem umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

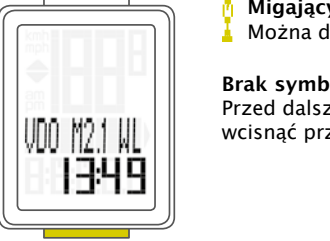
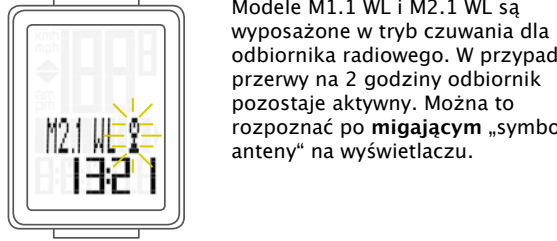
Ikony



Zerowanie danych trasy



Tryb czuwania dla odbiornika radiowego



Ostrzeżenie o stanie baterii



Potwierdź ostrzeżenie o stanie baterii przyciskiem **BIKE**. Jak najszybciej wymienić słabą baterię.

Warunki gwarancji

VDO Cycle Parts zapewnia 2-letnią gwarancję na komputer VDO liczoną od daty kupna. Gwarancja obejmuje wady materiału, błędy przy przetwarzaniu danych w komputerze, czujnikach/nadajnikach i uchwycie na kierownicy. Kabel i baterie, a także materiały służące do montażu, nie są objęte gwarancją. Gwarancja jest ważna jedynie wtedy, gdy części, których ona dotyczy, nie były otwierane (wyjątek: komora na baterie komputera), nie użtyto siły ani nie doszło do celowego uszkodzenia. Należy zachować dowód zakupu, aby w razie reklamacji móc go przedłożyć. W razie uprawnionej reklamacji firma udostępni porównywalne urządzenie zastępcze. Prawo do zastąpienia komputera modelem identycznym nie przysługuje, jeśli w wyniku zmiany modelu produkta reklamowanego modelu została wstrzymana. Z wszelkimi reklamacjami należy zwracać się do punktu handlowego, w którym urządzenie zostało kupione. Reklamacje można także przesyłać bezpośrednio do producenta: Cycle Parts GmbH, Le Quartier Hornbach 13, 67433 Neustadt/Weinstrasse (Niemcy).

W zakresie pytań technicznych nasza infolinia jest do Państwa dyspozycji w następujących godzinach: 9:00 do 12:00. pod następującym numerem telefonu: +49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10, +49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18, service@cycleparts.de. Dalsze informacje techniczne dostępne są na stronie: www.vdocyclecomputing.com. W ramach dalszego rozwoju firma zastrzega sobie prawo do zmian technicznych.

Nutzen Sie unsere Web-Videos zur Montage und Einstellung Ihres Fahrradcomputers
Use our web videos for setting and adjusting your cycling computer

www.vdo-qr.de

